



**AGENZIA  
DOGANE  
MONOPOLI**



Protocollo: 4119 /RI

Rif:

*Napoli, 16.08.2019*

Direzione Interregionale per  
la Campania e la Calabria  
Ufficio Risorse  
Sezione Acquisti

**OGGETTO:** DETERMINAZIONE A CONTRARRE ED IMPEGNO DI SPESA N. 39/2019 del 16 agosto 2019 inerente il servizio di traduzione documentazione dall'italiano al rumeno con legalizzazione e consegna all'ente, richiesto dall'Ufficio dei Monopoli Campania.

**CIG: ZCC2981C61.**

Impegno massimo della spesa stimata: € **1.230,00** (euro *milleduecentotrenta/00*) + IVA.

Durata: una tantum.

#### **IL DIRETTORE DELL'UFFICIO**

**Visti:**

- il D.Lgs. 30.07.1999, n. 300, recante riforma dell'organizzazione del Governo a norma dell'articolo 11 della legge 15 marzo 1997, n. 59;
- il D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii. che reca norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche;
- il Decreto 28 dicembre 2000, recante le modalità di avvio delle agenzie fiscali e l'istituzione del ruolo speciale provvisorio del personale dell'amministrazione finanziaria a norma degli articoli 73 e 74 del decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300, successivamente modificato dal Decreto 20 marzo 2001;

- il Decreto Legge 6 luglio 2012 n. 95 convertito dalla Legge 7 agosto 2012 n. 135 - Incorporazione dell'Amministrazione autonoma dei Monopoli di Stato nell'Agenzia delle Dogane dal 1° dicembre 2012;
- lo Statuto dell'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli, aggiornato con le modifiche approvate dal Comitato di gestione nella seduta del 28.02.2018, delibera n. 358;
- il Nuovo Regolamento di amministrazione deliberato dal Comitato di gestione in data 28.02.2018, delibera n. 359;
- il Regolamento di contabilità, aggiornato con le modifiche approvate dal Comitato di gestione nella seduta del 1 dicembre 2014;
- il Manuale di contabilità, adottato dall'Agenzia delle Dogane ai sensi dell'art. 8 del Regolamento di contabilità;
- Determinazione n. 129182 del 27/11/2018 - Organizzazione delle Strutture di Vertice Centrali
- Determinazione n. 129186 del 27/11/2018 - Organizzazione delle Strutture di Vertice Interregionali, Regionali e Interprovinciale;
- il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione dell'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli, 2019-2021, aggiornato con determina direttoriale prot. 2358-/RI del 29 gennaio 2019 e ss.mm.ii.;
- il combinato disposto degli artt.1del D.L. 95/2012, convertito nella l. 135/2012, e 450 della L. 296/2006, così come modificato dall'articolo 1, commi 495 e 502. della l. 208/2015 (legge di stabilità 2016), che impone il ricorso agli strumenti di acquisto messi a disposizione dal sistema Consip e dalle centrali di Committenza regionali per gli affidamenti di importo pari o superiore a € 1.000,00;
- la L. 208/2015 che ha esteso alle Agenzie fiscali l'obbligo di approvvigionarsi utilizzando le convenzioni-quadro (per effetto della modifica apportata all'art. 1, comma 449, della L. 296/2006);
- Direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE;
- Il D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.;
- Legge 30 dicembre 2018, n. 145 Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2019 e bilancio pluriennale per il triennio 2019-2021. Pubblicata in G.U. n. 302 del 31 dicembre 2018, S.O. n. 62”;

- il Manuale dell'Attività Negoziale dell'Agenzia, aggiornato con delibera n. 325 del Comitato di Gestione del 15.12.2016;
- le linee guida ANAC n. 3 in materia di *"Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni"*;
- gli artt. 37 del D.lgs. 33/2013 e 1, comma 32 della legge 190/2012, in materia di *"Amministrazione trasparente"* e la determina ANAC 1310/2016;
- l'art. 2, comma 3 e l'art. 17, comma 1 del D.P.R. 62/2013, *"Regolamento recante il Codice di comportamento dei dipendenti pubblici a norma dell'art. 54 del d.lgs. 30 marzo 2001, 11. 165"*, nonché il *"Codice di Comportamento del personale dell'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli"*;
- la nota prot. n°68914/RU del 18/6/2018 della D.C.P.A.S.L. relative alle *"Linee guida in materia di pianificazione, amministrazione e sicurezza sul lavoro nella fase transizione al nuovo assetto organizzativo"*;
- la nota prot. 3364/RU del 11.01.2019 della D.C.P.A.S.L. con la quale è stato ribadito il ruolo di stazione appaltante di questo Ufficio Risorse anche per gli Uffici dei Monopoli della Campania;
- la nota prot. 1520/RI del 25.01.2019 della D.C.P.A.S.L. con la quale è stato indicato che sono concentrate presso la Direzione centrale pianificazione, amministrazione e sicurezza sul lavoro le competenze inerenti alla cura e al coordinamento degli approvvigionamenti per gli Uffici dei monopoli;
- il Piano, di cui art. 21 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. di questa Direzione Interregionale, approvato dalla D.C.P.A.S.L. – Ufficio Acquisti – con nota prot. n. 8453/RU del 25.01.2019;

**Considerato che:**

- l'Ufficio dei Monopoli per la Campania con nota prot. n. 61843/RU del 14.04.2019, acquisita agli atti in pari data al prot. n. 22275/RU, e successiva nota inviata in data 16.06.2016 con protocollo n. 61950/RU, ha richiesto l'urgente affidamento di servizio di traduzione documentazione di circa 100 pagine dall'italiano al rumeno con legalizzazione e consegna all'ente, richiesto dall'Ufficio dei Monopoli Campania;
- in assenza di apposita convenzione CONSIP avente ad oggetto servizi/beni comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento, l'art. 36, comma 6, del D.lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. consente alle stazioni

appaltanti di utilizzare il mercato elettronico delle pubbliche amministrazioni messo a disposizione dal Ministero dell'economia e delle finanze avvalendosi di CONSIP S.p.A. In particolare, l'art.36 (contratti sotto soglia), comma 2, lett a), del D. Lgs 50/2016 e ss.mm.ii., prevede che *“le stazioni appaltanti procedono per affidamenti di importo inferiore a 40.000,00 euro, mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici”*;

- l'Ufficio dei Monopoli per la Campania con la citata richiesta ha inviato un preventivo della società **Cei informatica srl**, PI 02951500640 con sede legale in Avellino alla via Luigi Amabile n. 42, iscritta al Mepa, per un importo pari ad €. 1.500,00 compreso di IVA, per un totale di circa 100 pagine ed eventuali pagine in aggiunta non andranno a modificare il preventivo;
- per tale tipologia di fornitura sul portale [www.acquistinrete.pa.it](http://www.acquistinrete.pa.it) è attiva l'iniziativa **“Servizi – servizi di supporto specialistico”**;
- la Sezione Acquisti ha verificato il possesso dei requisiti di carattere generale e professionale, di cui all'art. 83, comma 1, del D.lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. in capo alla società **Cei informatica srl**, PI 02951500640 con sede legale in Avellino alla via Luigi Amabile n. 42;
- il contratto che si intende stipulare ha:
  - per oggetto l'urgente affidamento di servizio di traduzione documentazione di circa 100 pagine dall'italiano al rumeno con legalizzazione e consegna all'ente, richiesto dall'Ufficio dei Monopoli Campania;
  - la forma contrattuale prevista dalle regole del sistema di *e-procurement* della PA;
  - una durata *una tantum*;
  - le clausole negoziali essenziali sono contenute nel bando **“Servizi – servizi di supporto specialistico”**;
- con riferimento alla prestazione richiesta, il Servizio Sicurezza e Logistica ha appurato che non sussiste obbligo di redazione del DUVRI ai sensi dell'art. 26 del D. Lgs. 81/2008 e ss.mm.ii., in quanto trattasi di mera fornitura ed ha quantificato i costi per la sicurezza da rischio interferenziale pari a zero, in quanto l'eliminazione e la riduzione dei rischi da interferenze sono state ottenute con la sola applicazione delle misure organizzative ed operative individuate nelle normative di riferimento del servizio appaltato e nell'allegata valutazione delle interferenze;

- l'impegno di spesa massimo stimato per l'approvvigionamento in oggetto è pari a **€ 1.230,00** (*euro milleduecentotrenta/00*) + IVA, che, a seguito di contatti per le vie brevi con il reparto amministrazione dell'ufficio di Staff della Direzione interregionale per la Campania e la Calabria, trova copertura alla voce di conto del budget "**FD\_03300030 – Fondo Altri Servizi**", codice articolo **C05.0012.0003** dei seguenti centri di costo:
  - **€. 1.200,00**, Laboratorio chimico di Napoli per l'anno 2019, **LA14200000**;
  - **€. 300,60**, Direzione Interregionale Campania e Calabria per l'anno 2019, **DZ14200000**;
- è stato acquisito per via telematica sull'apposita piattaforma dell'Autorità Nazionale Anticorruzione il Codice identificativo di gara (CIG) ai sensi dell'art. 3 della Legge 13 agosto 2010 n. 136 e s.m.i.;
- sono state acquisite le dichiarazioni dello scrivente e del dott. Claudio Sarno, Responsabile quale RUP ex art. 31 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., circa l'assenza di conflitto di interesse nella presente procedura;

Tutto quanto sopra visto e considerato, che costituiscono parte integrante della presente determina

#### **DETERMINA**

- **di avviare**, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. una procedura negoziata sotto soglia comunitaria da effettuarsi sul portale Consip /ME.PA mediante trattativa diretta finalizzata all'urgente affidamento di servizio di traduzione documentazione di circa 100 pagine dall'italiano al rumeno con legalizzazione e consegna all'ente, richiesto dall'Ufficio dei Monopoli Campania, indirizzata esclusivamente alla società **Cei informatica srl**, PI 02951500640 con sede legale in Avellino alla via Luigi Amabile n. 42;
- **di autorizzare** un impegno massimo di spesa, finalizzato alla copertura del costo stimato per la fornitura del servizio in parola, pari a complessivi **€ 1.230,00** (*euro milleduecentotrenta/00*) + IVA, che , a seguito di contatti per le vie brevi con il reparto amministrazione dell'ufficio di Staff della Direzione interregionale per la Campania e la Calabria, trova copertura alla voce di conto del budget "**FD\_03300030 – Fondo Altri Servizi**", codice articolo **C05.0012.0003** dei seguenti centri di costo:

- **€. 1.200,00**, Laboratorio chimico di Napoli per l'anno 2019, **LA14200000**;
- **€. 300,60**, Direzione Interregionale Campania e Calabria per l'anno 2019, **DZ14200000**;
- **di prevedere** la facoltà di cui all'art. 106 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in merito alle possibili modifiche in corso di esecuzione del contratto alle condizioni ivi previste;
- **di non procedere** all'aggiudicazione qualora l'offerta risulti non conveniente o inidonea in relazione all'oggetto del contratto o per gravi motivi o per sopravvenuti motivi di pubblico interesse ovvero nel caso di mutamento della situazione di fatto o di nuova valutazione dell'interesse pubblico originario, senza che ciò comporti il riconoscimento di alcuna somma in favore del concorrente;
- **di nominare** quale punto istruttore dott. Rosario Alfieri;
- **di nominare** quale R.U.P. ex art. 31 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. il dott. Claudio Sarno;
- **di nominare** quale Direttore dell'esecuzione del contratto il Direttore dell'Ufficio Monopoli per la Campania destinatario del predetto servizio;
- **di procedere** agli adempimenti pubblicitari di cui art. 29 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii..
- **di dare atto che:**
  - i costi per la sicurezza da rischio interferenziale sono pari a zero;
  - l'Ufficio presso cui sono disponibili tutti gli atti della procedura avviata con la presente determina è la Sezione Acquisti di quest'Ufficio.
- **di adottare** gli atti necessari per addivenire al perfezionamento della procedura avviata con la presente determina.

per il Direttore dell'Ufficio a.p.c.

(incarico prot. n. 21616/RU del 06.08.2019)

*Anna Maiello<sup>1</sup>*

*Rosario Alfieri*

---

<sup>1</sup> Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2 del D.lgs. 39/93 e norme collegate